





## 日本語

ケースに付属のストラップを取り付ける  
ケースに付属のストラップ以外は取り付け  
ないでください。

### ケースを開く

防水性能を維持するために、1年に1度  
は防水パッキンの交換をおすすめします。  
修理受付窓口にご相談ください。

### ケースにカメラを入れて、ケースを 閉じる

カメラのストラップを取り外して、バッテリー  
とカードが入っていることを確認してく  
ださい。  
ストロボを光らせて撮影すると、画面の  
周辺が暗くなることがあります。

ケースにストラップやゴミをはさま  
ごまない  
水漏れの原因となります。

使い終わったら、ケースを閉じて真  
水でよく洗う  
お手入れが不十分だと、ケースに塩分など  
が残り、故障の原因となります。

使用後は、ケースについているゴミ  
や砂、頭髮などを取り除いてからカメ  
ラを取り出してください。

### 防水パッキンの取り外しかた

①の部分に指をかけて、②の方向へ取り  
外します。

## English

### Attach the strap included with the case.

Do not attach any straps except for the  
ones included with the Waterproof Case.

### Open the case.

To ensure that the case remains watertight,  
you should replace the seal once a year.  
Please contact a Canon Customer Support  
Help Desk for replacement seals.

### Insert the camera into the case, then close it.

Remove the strap from the camera, and  
make sure the battery and memory card  
are inserted.  
If you shoot with the flash turned on, the  
image edges may darken.

When closing the case, make  
sure that the strap is not caught  
in the waterproof seal, and that  
the seal is free of debris.  
Failing to do so could cause leaks.

### After using the case, close it, and thoroughly wash it with clean water.

If the case is not sufficiently cleaned and  
maintained, salt deposits may not be  
removed, which could lead to malfunctions.

After using the Waterproof case,  
please make sure to remove any dirt,  
sand, hair or other debris from the  
case before removing the camera.

### Remove the waterproof seal.

Hook your finger under the seal ( ① ), and  
lift up to remove it ( ② ).

## Deutsch

### Befestigen Sie die im Lieferumfang des Gehäuses enthaltene Schlaufe.

Benutzen Sie nur die im Lieferumfang des  
Unterwassergehäuses enthaltenen Schlaufen.

### Öffnen Sie das Gehäuse.

Damit das Kameragehäuse auch wasserdicht  
bleibt, sollten Sie den Dichtungsring einmal pro  
Jahr auswechseln.  
Wenden Sie sich an Ihren Canon-Kundendienst,  
um Ersatz-Dichtungsringe zu erhalten.

### Setzen Sie die Kamera in das Gehäuse ein. Schließen Sie das Gehäuse.

Entfernen Sie die Schlaufe von der Kamera,  
und stellen Sie sicher, dass sich der Akku und  
eine Speicherkarte in der Kamera befinden.  
Bei Aufnahmen mit eingeschaltetem Blitz  
werden die Ecken des Bilds möglicherweise  
dunkler.

Stellen Sie beim Schließen des  
Gehäuses sicher, dass sich die  
Schlaufe nicht im Dichtungsring  
verfängt und der Dichtungsring frei  
von Fremdkörpern ist.  
Hierdurch könnten Lecks verursacht werden.

Wird das Gehäuse nicht mehr  
benötigt, schließen Sie es und  
spülen es gründlich mit sauberem  
Wasser ab.

Wenn das Gehäuse nicht entsprechend  
gereinigt und gepflegt wird, können  
Salzablagerungen unter Umständen nicht  
mehr beseitigt werden. Dies beeinträchtigt die  
Funktionsweise der Kamera.

Säubern Sie das Unterwassergehäuse  
nach der Verwendung von Schmutz,  
Sand, Haaren und anderen Fremdkörpern,  
bevor Sie die Kamera entnehmen.

Entfernen Sie den Dichtungsring.  
Haken Sie Ihren Finger unter den  
Dichtungsring ( ① ) und drücken nach oben,  
um ihn zu entfernen ( ② ).

## Español

### Monte la correa incluida con el estuche.

No monte ninguna correa, excepto las que  
incluyen en el estuche impermeable.

### Abra el estuche.

Para asegurar la estanqueidad del estuche,  
se recomienda reemplazar anualmente la  
junta hermética.  
Póngase en contacto con el Servicio de  
asistencia al cliente de Canon para obtener la  
junta hermética.

### Inserte la cámara en el estuche y ciérrelo.

Retire la correa de la cámara y asegúrese  
de que la batería y la tarjeta de memoria se  
encuentran insertadas.  
Si dispara con el flash encendido, los bordes  
de la imagen podrían oscurecerse.

Al cerrar el estuche, asegúrese de  
que la correa no queda atrapada  
en la junta hermética y de que el  
cierre no tiene restos de suciedad.  
Si no sigue estas indicaciones, podrían  
producirse infiltraciones.

### Después de utilizar el estuche, ciérrelo y lávelo minuciosamente con agua limpia.

Si se descuidan la limpieza y el  
mantenimiento, podrían quedar depósitos de  
sal y causar un mal funcionamiento.

Después de usar el estuche  
impermeable, asegúrese de eliminar  
todo resto de suciedad, arena, pelo o  
cualquier otro resto del estuche antes de  
sacar la cámara.

Retire la junta hermética.  
Meta el dedo debajo de la junta ( ① ) y tire  
hacia arriba para quitarla ( ② ).

## Français

### Fixez la dragonne fournie avec le boîtier.

N'utilisez pas de dragonnes autres que celles  
fournies avec le boîtier étanche.

### Ouvrez le boîtier.

Pour garantir l'étanchéité du boîtier, il est  
recommandé de remplacer le joint une fois  
par an.  
Pour le remplacement du joint, contactez le  
service clientèle Canon.

### Insérez l'appareil photo dans le boîtier et fermez-le.

Retirez la dragonne et vérifiez que la batterie  
et la carte mémoire sont insérées dans  
l'appareil photo.  
Si vous prenez des photos avec le flash, les  
bords de l'image peuvent devenir sombres.

Lorsque vous fermez le boîtier,  
assurez-vous que la dragonne  
n'est pas coincée dans le joint  
d'étanchéité et qu'il n'y a pas de  
corps étrangers sur le joint.  
Le non-respect de ces instructions pourrait  
provoquer des infiltrations.

### Après utilisation du boîtier, fermez-le et lavez-le soigneusement avec de l'eau propre.

Si le boîtier n'est pas correctement nettoyé  
et entretenu, des dépôts de sel risquent  
de subsister, ce qui pourrait provoquer des  
dysfonctionnements.

Après avoir utilisé le boîtier étanche,  
éliminez les saletés, le sable, les  
cheveux ou autres particules du boîtier  
avant de sortir l'appareil photo.

Retirez le joint d'étanchéité.  
Glissez un doigt sous le joint ( ① ) et soulevez  
pour le retirer ( ② ).

## Italiano

### Collegare la cinghia in dotazione con la fotocamera.

Non collegare cinghiette diverse da quelle  
fornite con la custodia subacquea.

### Aprire la custodia.

Per garantire l'impermeabilità della custodia,  
sostituire la guarnizione una volta all'anno.  
Per informazioni sulle guarnizioni sostitutive,  
contattare l'Help Desk del Supporto Clienti  
Canon.

### Inserire la fotocamera nella custodia e chiuderla.

Rimuovere la cinghietta dalla fotocamera  
e assicurarsi che la batteria e la scheda di  
memoria siano inserite.  
Se si effettuano le riprese con il flash attivato,  
i bordi dell'immagine possono risultare scuri.

Quando si chiude la custodia,  
assicurarsi che la cinghietta  
non si incastrì nella guarnizione  
impermeabile e che non siano  
presenti particelle estranee sulla  
guarnizione.  
In caso contrario, si potrebbero causare  
infiltrazioni.

### Dopo avere utilizzato la custodia, chiuderla e lavarla accuratamente con acqua dolce.

Se la custodia non viene pulita in modo  
adeguato, potrebbe non essere possibile  
rimuovere i depositi di sale, con conseguente  
rischio di malfunzionamento.

Dopo aver utilizzato la custodia  
subacquea, assicurarsi di eliminare  
eventuali residui di sporcizia, sabbia,  
capelli o altre particelle estranee prima di  
rimuovere la fotocamera.

### Rimuovere la guarnizione impermeabile.

Inserire il dito sotto la guarnizione ( ① ) e  
sollevarla verso l'alto per rimuoverla ( ② ).

## Русский

### Закрепите ремень, входящий в комплект поставки футляра.

Не закрепляйте никаких других  
ремней, кроме входящих в комплект  
водонепроницаемого футляра.

### Откройте футляр.

Для поддержания водонепроницаемости  
футляра необходимо заменять прокладку  
один раз в год.  
За запасными прокладками обращайтесь в  
службу поддержки клиентов компании Canon.

### Установите камеру в футляр, затем закройте его.

Снимите ремень с камеры и убедитесь, что  
установлены карта памяти и аккумулятор.  
При съемке с включенной вспышкой края  
изображения могут выглядеть темными.

Закрывая футляр, убедитесь,  
что ремень не защемился в  
водонепроницаемой прокладке  
и что на прокладке нет  
посторонних частиц.  
Невыполнение этого требования может  
привести к протечкам.

### После использования футляра закройте его и тщательно промойте чистой водой.

Недостаточная чистка и ненадлежащий  
уход за футляром могут привести к  
отложению остатков соли и, в результате, к  
неполадкам в работе.

После использования водонепроницаемого  
футляра перед извлечением камеры  
обязательно очистите футляр от грязи,  
песка, волос и другого мусора.

Снимите водонепроницаемую  
прокладку.  
Подцепите прокладку пальцем ( ① ),  
поднимите и снимите ее ( ② ).

## 中文

安装防水套附带的相机带。  
请只安装防水套附带的腕带。

打开防水套。  
为保证防水套的防水性能，建议每年更换一  
次防水封条。  
更换时，请与佳能热线中心联系。

将相机放入防水套后，关闭防水套。  
从相机上摘掉腕带，并确认已安装电池及存  
储卡。  
如果使用闪光灯拍摄，可能造成拍摄的画面  
边缘过暗。

关闭防水套时，请确认防水套未夹  
住腕带，并确保防水封条上未粘附  
灰尘。  
否则可能会导致防水套漏水。

使用完防水套后将其关闭，并用清  
洁的水彻底清洗。  
如果未能充分清洁和保养防水套，可能无法  
去除盐渍，并可能由此引发故障。

使用后，请在清除防水套上粘附的灰  
尘、沙粒、毛发等杂物后再取出相机。

取下防水封条。  
用手指从下方钩住防水封条 ( ① )，然后抬  
起并将其取下 ( ② )。